

In the claims:

Amend claims 1 and 12 as follows:

1. A transmission frame (1) for transmitting short messages (5) in a telecommunications network (10), in particular in a radiotelecommunications network, characterized in that at least two data fields (15, 20, 25, 30) are provided; that data of a short message (5) are stored in memory in the data fields (15, 20, 25, 30); and that data in a first data format are stored in a first data field (15) of the short message (5), and data in a second data format, different from the first data format, are stored in a second data field (20) of the short message (5).

12. A telecommunications device (60, 65, 70), in particular a radio unit, having a transmission frame (1) for transmitting short messages (5) in a telecommunications network (10), in particular in a radiotelecommunications network, characterized in that at least two data fields (15, 20, 25, 30) are provided in the transmission frame (1); that data of a short message (5) are stored in memory in the data fields (15, 20, 25, 30); and that data in a first data format are stored in a first data field (15) of the short message (5) and data in a second data format, different from the first data format, are stored in a second data field (20) of the short messages (5).

Amended claims 1 and 12:

A3  
1. A transmission frame (1) for transmitting short messages (5) in a telecommunications network (10), in particular in a radiotelecommunications network, characterized in that at least two data fields (15, 20, 25, 30) are provided; that data of a short message (5) are stored in memory in the data fields (15, 20, 25, 30); and that data in a first data format are stored in a first data field (15) of the short message (5), and data in a second data format, different from the first data format, are stored in a second data field (20) of the short message (5).

A4  
12. A telecommunications device (60, 65, 70), in particular a radio unit, having a transmission frame (1) for transmitting short messages (5) in a telecommunications network (10), in particular in a radiotelecommunications network, characterized in that at least two data fields (15, 20, 25, 30) are provided in the transmission frame (1); that data of a short message (5) are stored in memory in the data fields (15, 20, 25, 30); and that data in a first data format are stored in a first data field (15) of the short message (5) and data in a second data format, different from the first data format, are stored in a second data field (20) of the short messages (5).